



立即發佈：2023 年 4 月 25 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈奧爾巴尼中心區復興計劃專案之一、投資 356 萬美元的克林頓市場合作專案開始施工

專案將會重新設計關鍵的城市門戶、加強街區連結，並為臨時商業、活動和節目建設試驗場所

凱西·霍楚爾州長今天宣佈克林頓合作市場專案 (Clinton Market Collective) 開始施工。這項專案將把克林頓大道 (Clinton Avenue) 和百老匯 (Broadway) 街角的聯邦公園 (Federal Park) 改造成克林頓合作市場。專案由奧爾巴尼投資公司 (Capitalize Albany) 提供 116 萬美元的資金，納入投資 1,000 萬美元的奧爾巴尼中心區復興計劃 (Downtown Revitalization Initiative, DRI) 之中。這項投資 356 萬美元的專案也透過推薦獲得以下資金：首府地區經濟發展委員會 (Capital Regional Economic Development Council) 的帝國州發展公司 (Empire State Development, ESD) 75 萬美元資本撥款、奧爾巴尼市 (City of Albany) 的 110 萬美元《美國救援計劃法案 (American Rescue Plan Act)》資助，以及國家電網公司 (National Grid) 的 25 萬美元資助。

「克林頓合作市場專案是一個新的典範案例，從中可以看出我們的投資如何能夠變革社區和推動全州中心區的經濟發展。」霍楚爾州長表示。「這個首府地區專案將為地區創造更好的商業和就業機會，同時支援建設更加美麗和更具活力的空間。紐約州將會繼續透過中心區復興計劃提供必要資源，幫助社區繁榮發展和充分發揮潛力。」

以創新方式重塑這座未經充分利用的資產，將能建設具備全新市場理念的活力公共空間，作為初創企業的試驗場，舉辦各類快閃零售、地方藝術家裝置和特色活動。市場地處優越，可以加強通向天橋 (Skyway) 邊緣首府 (Capital City) 的重要門戶位置（每天人流量超過 2 萬人），同時鞏固克林頓廣場 (Clinton Square) 作為熱門景點和遊客入口的地位，遊客可以從這裡前往市內獨特的地方社區、藝術場景和商業場所。

紐約州州務卿羅伯特·J·羅德里格茲 (Robert J. Rodriguez) 表示，「創新的克林頓合作市場專案開始施工令人激動，市場將為奧爾巴尼和周邊首府地區的居民帶來可觀的經濟前景。克林頓合作市場是一個催化劑，將能推進克林頓廣場實現復甦，成為新企業成長、社區成員聚集和迎接遊客進入城市的獨特場所。美麗和充滿活力的公共空間是中心區復興的要素之一，州務院 (Department of State) 能夠透過中心區復興計劃支援此類重要專案，對此我感到非常自豪。」

建設克林頓合作市場將能擴大克林頓廣場的重要優勢和機會，而中心區復興計劃投資將能充分利用這些優勢和機會。市場是通往首府的主要門戶，也是眾多紐約民眾和州外遊客前往奧爾巴尼的入口，包括每天前來上班的數千名民眾和在克林頓廣場安家的居民。這個地區擁有豐富的歷史遺產，建築風格多元，地標性建築林立，如奧爾巴尼聯合車站 (Albany Union Station) 和誇肯布什大廈 (Quackenbush House)。

克林頓市場將成為毗鄰的天橋公園的補充設施。天橋公園是首府地區首個，也是唯一一個高架線性公園。天橋公園同樣是在奧爾巴尼市經濟發展組織奧爾巴尼投資公司的管理下設計的，也得到區域經濟發展委員會倡議的資助。

在施工過程中，奧爾巴尼投資公司也進入重要的籌款階段，旨在為空間引入更多啟動市場概念所需的關鍵設施。公司已經推出數個高知名度的企業贊助機會，支援專案在專門的海運集裝箱中提供半永久性的供應商空間、一個表演舞台和戶外座位等。

克林頓市場南邊連接克林頓大道，東鄰百老匯，西側是北珍珠街 (North Pearl Street)，向北則是里奧·W. 奧布萊恩聯邦大樓 (Leo W. O'Brien Federal Building)。

奧爾巴尼市是第 3 輪中心區復興計劃首府地區的獲獎地區。奧爾巴尼中心區復興計劃的重點工作是振興克林頓廣場，以建造進入首府地區的迎賓門戶。這一佈局緊湊的步行區域，歷史悠久，擁有豐富的藝術和文化資產，是五個城市投資區的匯集之處。奧爾巴尼市的遠景是透過注入投資、道路改善和定向的住房振興專案等方式直接復興克林頓廣場。中心區復興計劃投資將令居民、遊客和勞動力從哈得遜河 (Hudson River) 新通道中受益。

克林頓廣場有望變成繁華的門戶區，成為連接和催化市中心和倉庫區活動的獨特中心，而由此而來的發展動力也將透過改善公共基礎設施、私人專案發展和對針對藝術和娛樂的大力投資而擴展至艾伯丘 (Arbor Hill) 和謝里丹谷 (Sheridan Hollow) 街區。

帝國州發展公司總裁、執行長兼專員奧佩·奈特 (Hope Knight) 表示，「克林頓市場集體專案只是一個最新範例，表明中心區復興計劃如何對能夠帶來活力、機會和促進參與的專案進行戰略性投資，繼續為城市的中心區注入新的活力。帝國州發展公司非常榮幸能夠與州務院和其他合作夥伴合作，支援建設公共空間，從而激發奧爾巴尼市中心區的活力，成為藝術、零售和初創創新的據地。」

國會議員保羅·唐考 (Paul Tonko) 表示，「克林頓合作市場是一個典型範例，從中可以看出，直接投資於我們的社區如何能夠將未充分利用地區轉變成為充滿活力的公共空間，從而推動經濟發展和振興中心區。我致力於提供《美國救援計劃法案》資金，這筆資金令專案得以實施，這令我深感自豪；而奧爾巴尼投資公司的團隊和參與工作的所有人員辛勤付出，致力於將奧爾巴尼建設成為一個更能讓人安居樂業的地方，對此我則深表讚賞。」

參議員奈爾·佈雷斯林 (Neil Breslin) 表示，「將克林頓大道和百老匯街角的聯邦公園以創新方式改造成克林頓合作市場，與相鄰的天橋公園互相配合，有助繼續推動奧爾巴尼中

心區的振興進程。感謝霍楚爾州長和州長的州務院團隊及帝國州發展公司，州長和團隊一直致力推動奧爾巴尼市和整個府都地區的繁榮發展。」

眾議員派特·費 (Pat Fahy) 表示，「在奧爾巴尼精彩紛呈的歷史進程中，克林頓廣場歷來都是商業、零售和購物中心。克林頓合作市場是這一重要歷史的延續，將能成為現代化的熱門門戶，在紐約州的首府提供出色服務，並向遊客和居民展示州內的經濟、文化、步行社區和藝術特色。感謝州務卿羅伯特·羅德里格茲、奧爾巴尼投資公司、帝國州發展公司和其他眾多協作人員，是這些人員和機構幫助振興了我們首府地區的另一核心位置——奧爾巴尼中心區。」

眾議員約翰·T·麥克唐納三世 (John T. McDonald III, RPh) 表示，「克林頓合作市場將以成功的奧爾巴尼天橋公園作為基礎，發展成為小型企業的孵化器，同時創造文化機會，吸引遊客前來本地。感謝州府和地方合作夥伴為了實施這項專案而付出的工作。對於州內所有社區而言，投資於市中心社區都是一項關鍵工作；我期待著見證克林頓合作市場在促進奧爾巴尼市和大首府地區方面的表現。」

奧爾巴尼市市長凱西·希恩 (Kathy Sheehan) 表示，「紐約州首府處處都是令人振奮的景象，包括克林頓合作市場的建設工作——專案將把一個未經充分利用的空間轉變成為一個充滿活力的迎賓景點，能夠充當奧爾巴尼的門戶。這是我們正在實施的老化基礎設施翻新工作的關鍵組成——就像奧爾巴尼天橋和誇肯布什廣場一樣——讓設施變得既美觀又實用，以供遊客和居民使用。對於奧爾巴尼而言，這是一個激動人心的時刻，而我則要感謝所有幫助支援這個專案的人士，包括霍楚爾州長、紐約州州務卿羅德里格茲、紐約州參議會副議長佈雷斯林、眾議員費、眾議員麥克唐納、市議員洛夫 (Love)、奧爾巴尼投資公司總裁莎拉·雷吉內利 (Sarah Reginelli)，以及鄰近的社區和商業界。我還要感謝拜登總統 (President Biden)、參議院多數黨領袖舒默 (Schumer)、參議員吉利布蘭德 (Gillibrand) 和國會議員唐考推動制定《美國救援計劃》。這項計劃透過『奧爾巴尼造福全民 (Albany for All)』資助計劃為專案提供了大筆資金。」

奧爾巴尼投資公司總裁莎拉·雷吉內利表示，「眾多人士採取行動，幫助實施這項專案，我們感謝數百名社區成員在克林頓廣場中心區復興計劃的規劃過程中分享與空間改造相關的理念，也感謝國家電網公司、州務院、帝國州開發公司和奧爾巴尼市能夠協助啟動這個未開發的關鍵城市門戶。推進市場概念需要更多的關鍵場地設施，我們期待著聽取更多專案夥伴的意見並與之合作，這將能夠幫助我們充分發揮這一場地的潛力。克林頓市場建成之後，將會成為激發特色活動多元機會的專用場地，用於展示充滿活力的零售和商業概念，助其發展。空間將能吸引遊客前往克林頓廣場，延長遊客探索奧爾巴尼的時間。」

國家電網公司社區與客戶管理區域總監布萊恩·薩諾 (Brian Sano) 表示，「國家電網公司提供的資助金，將能幫助奧爾巴尼克林頓廣場地區未充分利用的聯邦公園實施設計、重建和形象重塑工作，以便創造全新的市場概念，同時提供空間，吸引初創企業前來本地。國家電網公司的員工是首府地區周邊社區的成員。這項專案將會成為誇肯布什車庫 (Quackenbush Garage)、皇宮劇院 (Palace Theatre) 和新的首府劇目劇院 (Capital Rep

Theater) 的重要通道，建有新的公共街景、無障礙坡道、人行道、照明和其他公共設施，我們希望專案將能幫助促進我們所生活和服務的社區的持續發展。」

首府地區地區經濟發展委員會 (Capital Regional Economic Development Councils, REDC) 聯合主席、NBT 銀行執行副總裁兼財富管理部總裁和地區總裁魯斯·馬奧尼 (Ruth Mahoney)，以及奧爾巴尼大學 (University at Albany) 校長哈維丹·羅德里格茲 (Havidán Rodríguez) 博士表示，「新的克林頓合作市場專案規劃確認了奧爾巴尼從歷史到藝術和商業的眾多獨特資產，有助於在這個改造空間中連結和展示這些資產。中心區復興計劃支援中心區建設願景，使之成為適合居民和遊客的活力中心，同時也推動實施願景——我們期待著在克林頓廣場社區迎來這一新的成員。」

奧爾巴尼中心區 BID 執行董事喬吉特·斯蒂芬斯 (Georgette Steffens) 表示，「這個令人難以置信的專案極具變革性質，從一個城市如何迎接遊客方面考量，克林頓合作市場相當具有突破性。這塊一直未被充分利用的土地即將成為一個充滿活力的場所，歡迎那些在此生活、工作和休閒的人們——現在已有 70% 以上的中心區通勤人員重返辦公室，而本區的第 1,000 套住宅單位也已建成，與此同時，活動數量也已超過冠狀病毒 (COVID) 疫情之前的水平，因此前來本地的人數還在不斷上升。作為奧爾巴尼中央社會區 (Central Social District) 的所在地，BID 致力於向民眾推介各種本地特色，而克林頓合作市場將會成為奧爾巴尼的重要連接點，連通天橋與世界頂級的特色藝術和娛樂、購物、餐飲和公共藝術。祝賀奧爾巴尼在今天舉行動工儀式，也祝賀所有推動專案成功實施的合作夥伴。」

中心區復興計畫 (Downtown Revitalization Initiative)

「中心區復興計畫」是紐約州經濟發展政策的基石。這項計畫將中心區轉變為充滿活力的地區中心，提供高品質的生活並吸引再開發、商業、就業，同時促進多元經濟和住房。中心區復興計畫由州務院負責領導，並由帝國州發展公司、住房與社區重建署 (Homes and Community Renewal) 和紐約州能源研究與發展機構 (New York State Energy Research and Development Authority, NYSERDA) 協助實施，體現一種前所未有的創新「先計畫後行動」戰略。這種工作方式將戰略規劃與立即實施結合起來，以建成緊密連結、適合步行的市中心區。這也是一項重要工作，有助紐約州擺脫 2019 冠狀病毒病的影響，重建經濟，同時促進民眾使用公共交通，減少使用私家車輛，以實現紐約州遠大的氣候目標。如欲瞭解中心區復興計畫的更多資訊，請見[此處](#)。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)